

FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA (L11-L12) A.A. 2023/2024

Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture
Moderne

Prof. Beatrice Fedi

beatrice.fedi@unich.it

b.fedi@unich.it

DUPLICE OGGETTO DEL CORSO

- Linguistica romanza:
 - Studio dell'origine e dello sviluppo delle lingue romanze o neolatine
 - Analisi linguistica di testi romanzi medievali
- Filologia romanza:
 - Critica del testo o ecdotica
 - Analisi filologico-linguistica di liriche medievali

LINGUISTICA ROMANZA

- Le lingue romanze hanno una **base genetica comune** che individuiamo nel
 - Latino volgare (diverso dal lat. classico)
- Lo si evince dai **confronti tra le lingue romanze** attraverso il
 - Metodo storico-comparativo

ALCUNI ESEMPI:

lat. FOLIAM →

it. *foglia*

fr. *feuille*

sp. *hoja*

port. *folha*

lat. VINEAM →

it. *vigna*

fr. *vigne*

sp. *viña*

port. *vinha*

TUTTO CIO' SIGNIFICA

STUDIARE IL MUTAMENTO LINGUISTICO

- Le lingue si trasformano continuamente, ma ci sono momenti in cui avvengono più cambiamenti (**mutamenti linguistici**)
- Ogni **mutamento linguistico** nasce in un **luogo** e si sviluppa entro uno **spazio temporale**, non sempre identificabili con certezza

- Il **mutamento linguistico** si attua non solo in linea diacronica e sincronica, ma anche **geografica e storico-sociale**
- Nello studio delle **nascenti lingue romanze** ci troviamo **in particolare** di fronte a:
 - basso grado di standardizzazione, dunque maggiore **variabilità in sincronia** e in **diacronia**
 - **rapporto fluido tra grafia e fonetica**

LINGUA O DIALETTO?

- Nella fase storica di cui ci occupiamo (tarda latinità-medioevo) **la distinzione non è pregnante**
- **Meglio** parlare genericamente di ***VARIETA'***
- Con il passare del tempo una o più **varietà** si affermano sulle altre e acquisiscono **caratteri più stabili** attraverso
 - criteri ortografici omogenei
 - una grammatica normativa

FILOLOGIA: CHE COS'É?

- Dal greco *philos* + *logia*, «amore per la conoscenza»
- **Triplice scopo:**
 - reperire i testi che la tradizione ci ha conservato
 - ricostruire un testo attendibile sulla base dei suoi testimoni
 - renderne possibile l'analisi a tutti i livelli

LA FILOLOGIA ROMANZA IN ITALIA

- Ha tradizionalmente per **oggetto testi medievali**, sia letterari sia di carattere pratico
- I **testi medievali** ci sono pervenuti in
 - **copie manoscritte o a stampa (testimoni)**
 - **uno stesso testo presenta discrepanze anche notevoli da copia a copia**
 - **i testimoni sono talora privi di dati essenziali come datazione, attribuzione e localizzazione**

La filologia si occupa dunque di molti aspetti:

- della **ricostruzione di un testo** che si avvicini il più possibile alla **volontà dell'autore**
- dell'**attribuzione** delle opere anonime
- della **datazione** dei testimoni
- dello **studio della lingua** dei testimoni
- della **localizzazione** dei testimoni
- della **ricezione / interpretazione / analisi** dei testimoni e dei testi

IN ALTRE PAROLE: *CHE COSA FA IL FILOLOGO?*

- Attua un **percorso euristico a tutto campo** (paleografico, codicologico, linguistico, letterario, storico-culturale, antropologico...)
- Produce un' **edizione critica** sulla base di **un metodo finalizzato alla**
 - ricostruzione di un **testo critico** il più possibile vicino all' **originale perduto**.

STRUTTURA DEL CORSO

I PARTE: Linguistica (3 CFU)

- Origine e classificazione delle lingue romanze
- Nozioni di fonetica e morfosintassi comparata delle lingue romanze
- Selezione di testi latino-volgari e romanzi con commento linguistico

❖ TESTI:

- Ch. Lee –S. Galano, *Introduzione alla linguistica romanza*, Roma, Carocci, 2005
- S. Asperti, *Origini romanze*, Roma, Viella 2006: cap. 4. (Le lingue romanze: cronologia, ipotesi e modelli); cap. 6. (Antichi testi romanzi)
- Diapositive e materiali a cura del docente

II PARTE: Filologia (3 CFU)

- Critica testuale: il metodo filologico
- Letteratura italiana delle Origini
 - la *Scuola siciliana*: contesto e problematiche interpretative
- Analisi di testi dei poeti della *Scuola siciliana* tratti da edizioni critiche

❖ TESTI:

- P. Stoppelli, *Filologia della letteratura italiana*, Roma, Carocci, 2008: capp. I-II, cap. III §§1-2, cap. IV
- V. Formentin, *Poesia italiana delle Origini*, Roma, Carocci, 2007, capp. 6-8
- Diapositive e materiali a cura del docente

(SOLO PER STUDENTI DELLA L11)

**III PARTE: Lirica romanza delle origini
(2 CFU)**

- Come nasce e si sviluppa la lirica romanza?
- Analisi di liriche trobadoriche
 - Lettura in traduzione
 - Lettura in lingua originale di una selezione di testi
 - Traduzione con analisi filologica e linguistica

❖ TESTI:

- P. Gresti, *Antologia delle letterature romanze del Medioevo*, Bologna, Patron, 2011
- Diapositive a cura del docente
- Altri materiali a cura del docente

PREREQUISITI

- **Nozioni basilari di fonetica e fonologia** (v. Diapositive a cura del docente)
 - E' richiesta la conoscenza della **classificazione dei fonemi, dei simboli utilizzati e della loro denominazione** con riferimento all'alfabeto fonetico internazionale (**IPA**)
 - Tali **competenze** vengono **accertate** contestualmente alla verifica delle nozioni della **I Parte del corso**

COME SEGUIRE LE LEZIONI E COME STUDIARE

- **Diapositive e altri materiali didattici**
 - saranno messi a disposizione degli studenti con cadenza settimanale o bisettimanale
 - servono da guida per selezionare all'interno della bibliografia di riferimento gli argomenti effettivamente trattati a lezione
 - **solo gli argomenti trattati a lezione saranno oggetto dell'esame finale**

PROVE IN ITINERE

- Sono previste **due prove in itinere scritte** a risposta chiusa e aperta per la **Parte I** e la **Parte II**
- Tali prove sono **facoltative**
- La **Parte III** è oggetto soltanto di verifica **orale**

- Può sostenere la **seconda prova** solo chi abbia **superato la prima**
- Il **docente propone un voto** che lo studente può **rifiutare**:
 - in tal caso affronterà l'**esame relativo alle Parti I e/o II oralmente**
- Il **voto del parziale** vale per tutto l'**anno accademico** in corso

CRITERI DI VALUTAZIONE

- La **VALUTAZIONE FINALE** comporta
 - la **media aritmetica** dei voti espressa in trentesimi per le Parti I-II (**L12-L11**)
 - la **media ponderata** dei voti espressa in trentesimi per le Parti I-II-III (**L11**)
- E' necessario ottenere un punteggio di non meno di **18/30** in **ognuna delle parti** in cui è suddiviso il programma **per superare l'esame**

ATTIVITA' DIDATTICA

LEZIONI:

- ❖ lunedì 9.00-11.00 a. 29
- ❖ giovedì 9.00-11.00 a. 23
- ❖ venerdì 9.00-11.00 a. 29

RICEVIMENTO

- ❖ lunedì 11:00-13:00
- ❖ venerdì 11:00-12:00

❖ su appuntamento

❖ scrivere a beatrice.fedi@unich.it